

OEM Katalog

A. Heizung Heating



Heizkreis Regelstationen
Kesselanschlusstechnik
Kesselarmaturen
Ausdehnungsgefäße
Rohrleitungsarmaturen
Mischventile
Heizkörperanbindung

*Heating circuit control units
Boiler adaption technology
Boiler fittings
Expansion vessels
Pipe fittings
Mixing valves
Radiator valves*

WATTS
INDUSTRIES

A Division of Watts Water Technologies Inc.

INHALT/CONTENTS

Inhalt/Content	Seite
Heizkreis Regelstationen <i>Heating circuit control units</i>	3
Kesselanschlusstechnik <i>Boiler adaption technology</i>	9
Kesselarmaturen <i>Boiler fittings</i>	12
Ausdehnungsgefäße <i>Expansion vessels</i>	17
Rohrleitungsarmaturen <i>Pipe fittings</i>	20
Mischventile <i>Mixing valves</i>	26
Heizkörperanbindung <i>Radiator valves</i>	31

Abkürzungen/Abbreviations	Deutsch	English
**	Eurokonus	<i>euro cone</i>
AG	Außengewinde	<i>male thread</i>
AG-NPT	NPT Außengewinde	<i>NPT male thread</i>
ANC	Stellantrieb stromlos geschlossen	<i>actuator normally closed</i>
ANO	Stellantrieb stromlos offen	<i>actuator normally open</i>
B	Breite	<i>width</i>
DFM	Durchflussmesser	<i>flowmeter</i>
EUKO	Eurokonus	<i>euro cone</i>
FL	Flansch	<i>flange</i>
GPM	Gallonen pro Minute	<i>gallons per minute</i>
H	Höhe	<i>height</i>
IG	Innengewinde	<i>female thread</i>
IG-NPT	NPT Innengewinde	<i>NPT female thread</i>
KVSR	Klemmverschraubung	<i>compression fitting</i>
L	Länge	<i>length</i>
l/h	Liter pro Stunde	<i>liter per hour</i>
l/min	Liter pro Minute	<i>liter per minute</i>
MS	Messing	<i>brass</i>
MV	Mischventil	<i>mixing valve</i>
NC	stromlos geschlossen	<i>normally closed</i>
Ni	vernickelt	<i>nickel-plated</i>
NO	stromlos offen	<i>normally open</i>
NPT	NPT-Gewinde	<i>NPT thread</i>
RV	Rückflussverhinderer	<i>check valve</i>
SKB	Schwerkraftbremse	<i>gravity flow stop/gravity break</i>
UM	Überwurfmutter	<i>union nut</i>
VA	Edelstahl	<i>stainless steel</i>

HEIZKREIS REGELSTATIONEN/HEATING CIRCUIT CONTROL UNITS


Flowbox HK 6000

Montagefertige, kompakte Heizkreis Regelstation. Absperr-Kugelhähne mit Thermometer, Schwerkraftbremse. Pumpe werkseitig verkabelt. EPP-Wärmedämmschale. Druckgeprüft, kartonverpackt.

Optionale Ausstattung:

USV = Überströmventil; USV-BP = Überströmventil und Bypass;

KH = Pumpenkugelhahn; USV-KH = Überströmventil und Pumpenkugelhahn.

Ready-to-mount, compact heating circuit control unit. Isolating valves with thermometer, gravity flow stop. Pump cabling ex works. EPP heat insulation box. Pressure tested, packed in a box.

Optional equipment:

USV = overflow valve; USV-BP = overflow valve and bypass;

KH = pump isolating valve; USV-KH = overflow valve and pump isolating valve.



Type	Pumpe Pump	Art.-Nr./Art.-code	optionale Ausstattung/optional equipment			
			KH	USV	USV-KH	USV-BP
HK20	Wilo Star-RS 25/4-3	3499190	×	3499200	×	3499206
HK25	Wilo Star-RS 25/6-3	3499192	×	3499202	×	3499208
HK32	Wilo Star-RS 30/6-3	3499194	×	3499204	×	3499210
HK-E20	Wilo Stratos PARA 25/1-5	○	×	○	×	○
HK-E25	Wilo Stratos PARA 25/1-7	×	×	○	×	○
HK-E32	Wilo Stratos PARA 30/1-8	×	×	○	×	○
HK20	Grundfos UPS 25-40	3499191	3499900	3499201	×	3499207
HK25	Grundfos UPS 25-60	3499193	×	3499203	×	3499209
HK32	Grundfos UPS 32-60	3499195	×	3499205	×	3499211
HK-E20	Grundfos ALPHA2 25-40	○	×	○	×	○
HK-E25	Grundfos ALPHA2 25-60	×	×	○	×	○
HK-E32	Grundfos ALPHA2 32-60	×	×	○	×	○

×

×

○ = nicht verfügbar

○ = not available


FlowBox HKM 6000

Montagefertige, kompakte Heizkreis Regelstation. Absperr-Kugelhähne mit Thermometer, Schwerkraftbremse. Pumpe und 3-Wegemischer mit Stellmotor werkseitig verkabelt. EPP-Wärmedämmschale. Druckgeprüft, kartonverpackt. Verschiedene Mischer Kvs-Werte verfügbar.

Ready-to-mount, compact heating circuit control unit. Isolating valves with thermometer, gravity flow stop. Pump and 3-way-mixing valve with valve drive cabling ex works. EPP heat insulation box. Pressure tested, packed in a box. Several mixing valve Kvs values available.



Type	Pumpe Pump	Art.-Nr./Art.-code	Mischer Kvs/Mixing valve Kvs				
			2,5	4,0	6,3	8,0	18,0
HKM20	Wilo Star-RS 25/4-3	3499178	3499180	3499182	×	○	
HKM25	Wilo Star-RS 25/6-3	×	×	3499184	3499186	○	
HKM32	Wilo Star-RS 30/6-3	○	○	○	○	3499188	
HKM-E25	Wilo Stratos PARA 25/1-7	×	×	×	×	○	
HKM-E32	Wilo Stratos PARA 30/1-8	○	○	○	○	×	
HKM20	Grundfos UPS 25-40	3499179	3499181	3499183	×	○	
HKM25	Grundfos UPS 25-60	×	×	3499185	3499187	○	
HKM32	Grundfos UPS 32-60	○	○	○	○	3499189	
HKM32	Grundfos UPS 32-80	○	○	○	○	×	
HKM-E25	Grundfos ALPHA2 25-60	×	×	3499198	×	○	
HKM-E32	Grundfos ALPHA2 32-60	○	○	○	○	×	

×

×

○ = nicht verfügbar

○ = not available

HEIZKREIS REGELSTATIONEN/HEATING CIRCUIT CONTROL UNITS

4

A

**FlowBox HKM 6000 mit Überströmventil****FlowBox HKM 6000 with overflow valve**

Montagefertige, kompakte Heizkreis Regelstation. Absperr-Kugelhähne mit Thermometer, Schwerkraftbremse, Überströmventil. Pumpe und 3-Wegemischer mit Stellmotor werkseitig verkabelt. EPP-Wärmedämmschale. Druckgeprüft, kartonverpackt. Verschiedene Mischer Kvs-Werte verfügbar.

Ready-to-mount, compact heating circuit control unit. Isolating valves with thermometer, gravity flow stop, overflow valve. Pump and 3-way-mixing valve with valve drive cabling ex works. EPP heat insulation box. Pressure tested, packed in a box. Several mixing valve Kvs values available.



Type		Art.-Nr./Art.-code				
		Mischer Kvs/Mixing valve Kvs				
		2,5	4,0	6,3	8,0	18,0
HKM20-USV	Wilo Star-RS 25/4-3	3499216	3499218	3499222	×	○
HKM25-USV	Wilo Star-RS 25/6-3	×	×	3499224	3499226	○
HKM32-USV	Wilo Star-RS 30/6-3	○	○	○	○	3499228
HKM-E25-USV	Wilo Stratos PARA 25/1-7	×	×	×	×	○
HKM-E32-USV	Wilo Stratos PARA 30/1-8	○	○	○	○	×
HKM20-USV	Grundfos UPS 25-40	3499217	3499219	3499223	×	○
HKM25-USV	Grundfos UPS 25-60	×	×	3499225	3499227	○
HKM32-USV	Grundfos UPS 32-60	○	○	○	○	3499229
HKM32-USV	Grundfos UPS 32-80	○	○	○	○	×
HKM-E25-USV	Grundfos ALPHA2 25-60	×	×	×	×	○
HKM-E32-USV	Grundfos ALPHA2 32-60	○	○	○	○	×

× = nicht verfügbar/nur auf spezielle Anfrage

○ = nicht verfügbar

× = not available/on special request only

○ = not available

**FlowBox HK 8000 mit Überströmventil**

Montagefertige, kompakte Heizkreis Regelstation. Absperr-Kugelhähne mit Thermometer, Schwerkraftbremse. Pumpe werkseitig verkabelt. EPP-Wärmedämmschale. Druckgeprüft, kartonverpackt.

Ready-to-mount, compact heating circuit control unit. Isolating valves with thermometer, gravity flow stop. Pump cabling ex works. EPP heat insulation box. Pressure tested, packed in a box.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
HK8010	Wilo Star-RS 25/4-3	3528300	1	Stk.
HK8010	Wilo Star-RS 25/6-3	3528302	1	Stk.
HK8010	Wilo Stratos PARA 25/1-5	3528304	1	Stk.
HK8010	Wilo Stratos PARA 25/1-7	3528306	1	Stk.
HK8010	Wilo Stratos ECO 25/1-5	3528308	1	Stk.
HK8010	Wilo Star-E 25/1-5	3528310	1	Stk.
HK8010	Grundfos UPS 25-40	3528312	1	Stk.
HK8010	Grundfos UPS 25-60	3528314	1	Stk.
HK8010	Grundfos ALPHA2 25-40	3528316	1	Stk.
HK8010	Grundfos ALPHA2 25-60	3528318	1	Stk.

FlowBox HK 8000 mit Überströmventil**FlowBox HK 8000 with overflow valve**

Montagefertige, kompakte Heizkreis Regelstation. Absperr-Kugelhähne mit Thermometer, Schwerkraftbremse, Überströmventil. Pumpe werkseitig verkabelt. EPP-Wärmedämmschale. Druckgeprüft, kartonverpackt.

Ready-to-mount, compact heating circuit control unit. Isolating valves with thermometer, gravity flow stop, overflow valve. Pump acabling ex works. EPP heat insulation box. Pressure tested, packed in a box.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
HK8010-USV	Wilo Star-RS 25/4-3	3528330	1	Stk.
HK8010-USV	Wilo Star-RS 25/6-3	3528332	1	Stk.
HK8010-USV	Grundfos UPS 25-40	3528334	1	Stk.
HK8010-USV	Grundfos UPS 25-60	3528336	1	Stk.

HEIZKREIS REGELSTATIONEN/HEATING CIRCUIT CONTROL UNITS


FlowBox HKM 8000

Montagefertige, kompakte Heizkreis Regelstation. Absperr-Kugelhähne mit Thermometer, Schwerkraftbremse. Pumpe und 3-Wegemischer mit Stellmotor werkseitig verkabelt. EPP-Wärmedämmschale. Druckgeprüft, kartonverpackt. Verschiedene Mischer Kvs-Werte verfügbar.

Ready-to-mount, compact heating circuit control unit. Isolating valves with thermometer, gravity flow stop. Pump and 3-way-mixing valve with valve drive cabling ex works. EPP heat insulation box. Pressure tested, packed in a box. Several mixing valve Kvs values available.

Type	Pumpe Pump	Art.-Nr./Art.-code			
		Mischer Kvs/Mixing valve Kvs			
		2,5	4,0	6,3	8,0
HKM8010	Wilo Star-RS 25/4-3	3528420	3528450	3528480	3528510
HKM8010	Wilo Star-RS 25/6-3	3528422	3528452	3528482	3528512
HKM8010	Wilo Stratos PARA 25/1-5	3528423	3528453	3528483	3528513
HKM8010	Wilo Stratos PARA 25/1-7	3528424	3528454	3528484	3528514
HKM8010	Wilo Stratos ECO 25/1-5	3528426	3528456	3528486	3528516
HKM8010	Wilo Star-E 25/1-5	3528428	3528458	3528488	3528518
HKM8010	Grundfos UPS 25-40	3528430	3528460	3528490	3528520
HKM8010	Grundfos UPS 25-60	3528432	3528462	3528492	3528522
HKM8010	Grundfos ALPHA2 25-40	3528434	3528464	3528494	3528524
HKM8010	Grundfos ALPHA2 25-60	3528436	3528466	3528496	3528526

FlowBox HKM 8000 mit Überströmventil
FlowBox HKM 8000 with overflow valve

Montagefertige, kompakte Heizkreis Regelstation. Absperr-Kugelhähne mit Thermometer, Schwerkraftbremse, Überströmventil. Pumpe und 3-Wegemischer mit Stellmotor werkseitig verkabelt. EPP-Wärmedämmschale. Druckgeprüft, kartonverpackt. Verschiedene Mischer Kvs-Werte verfügbar.

Ready-to-mount, compact heating circuit control unit. Isolating valves with thermometer, gravity flow stop, overflow valve. Pump and 3-way-mixing valve with valve drive cabling ex works. EPP heat insulation box. Pressure tested, packed in a box. Several mixing valve Kvs values available.

Type	Pumpe Pump	Art.-Nr./Art.-code			
		Mischer Kvs/Mixing valve Kvs			
		2,5	4,0	6,3	8,0
HKM8010	Wilo Star-RS 25/4-3	3528540	3528550	3528560	3528570
HKM8010	Wilo Star-RS 25/6-3	3528542	3528552	3528562	3528572
HKM8010	Grundfos UPS 25-40	3528544	3528554	3528564	3528574
HKM8010	Grundfos UPS 25-60	3528546	3528556	3528566	3528576


FlowBox HK 6000 Single

Pumpengruppe mit Standard Umwälzpumpe Baulänge 180 mm, werkseitig verkabelt, Kugelhahn vor und nach der Pumpe, EPP-Wärmedämmschale, Anschluss 1" IG.

Pump unit with standard circulation pump with installation length of 180 mm, cabling ex works, isolating valve down- and upstream of the pump, EPP heat insulation, connection 1" IG.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
HK 6000-S	Wilo Star-RS 25/4-3; ohne Thermometer <i>Wilo Star-RS 25/4-3; without thermometer</i>	3505455	1	Stk.
HK 6000-S	Wilo Star-RS 25/4-3; mit Thermometer <i>Wilo Star-RS 25/4-3; with thermometer</i>	3505460	1	Stk.

HEIZKREIS REGELSTATIONEN/HEATING CIRCUIT CONTROL UNITS

6

A

**FlowBox-Control-H**

Montagefertige, kompakte und witterungsgeführte Regelstation für Flächenheizungen. Pumpe, 3-Wegemischer mit Stellmotor, Regler und Vorlauftemperaturfühler werkseitig verkabelt. Außentemperaturfühler. EPP-Wärmedämmschale. Wandhalter. Druckgeprüft, kartonverpackt. Integrierter Heizungsregler "ClimaticControl-H" mit Wochenprogramm, Frostschutz, Programm zum Estrich-Funktionsheizen.

Ready-to-mount compact unit suited for variable water temperature control in conjunction with the outside temperature for floor heating systems. Pump, 3-way-mixing valve with valve drive and heating controller with water sensor pre-mounted and wired ex-works. Outside temperature sensor. EPP heat insulation box. Wall mounting brackets. Integrated heating controller "ClimaticControl-H" with 7-day-program, frost protection, screed preheating function.

Type	Pumpe Pump	Art.-Nr./Art.-code Mischer Kvs/Mixing valve Kvs			
		2,5	4,0	6,3	8,0
FBC-H	Wilo Star-RS 25/4-3	1)	1)	○	○
FBC-H	Wilo Star-RS 25/6-3	3502522	3502542	3502562	3502582
FBC-H	Wilo Stratos PARA 25/1-5	○	○	○	○
FBC-H	Wilo Stratos PARA 25/1-7	○	○	○	○
FBC-H	Wilo Stratos ECO 25/1-5	○	○	○	○
FBC-H	Wilo Star-E 25/1-5	3502526	3502546	3502566	3502586
FBC-H	Grundfos UPS 25-40	1)	1)	○	○
FBC-H	Grundfos UPS 25-60	3502530	3502550	3502570	3502590
FBC-H	Grundfos ALPHA2 25-40	○	○	○	○
FBC-H	Grundfos ALPHA2 25-60	3502534	3502554	3502574	3502594

1) auf Anfrage

1) on request

○ = nicht verfügbar/nur auf spezielle Anfrage

○ = not available/on special request only

**FlowBox-Control-HC**

Montagefertige, kompakte und witterungsgeführte Regelstation für Flächenheizung/-kühlung. Pumpe, 3-Wegemischer mit Stellmotor, Regler sowie Vor- und Rücklauftemperaturfühler werkseitig verkabelt. Außentemperaturfühler. EPP-Wärmedämmschale. Wandhalter. Integrierter Klimaregler CC-HC mit Wochenprogramm. Eingang für Raumtemperatur- und Feuchtefühler als Funk-Regler. Umschaltsignal Heizen/Kühlen. Programm zum Estrich Funktions- und Belegreifheizen.

Ready-to-mount compact unit suited for variable water temperature control in conjunction with the outside temperature for floor heating/cooling systems. Pump, 3-way-mixing valve with valve drive and climate controller CC-HC with water in and out sensor pre-mounted and wired ex-works. Outside temperature sensor. EPP heat insulation box. Wall mounting brackets. Integrated climate controller CC-HC with 7-day-program. Input RF-thermostat with humidity sensor. Heating/cooling commutation. Screed preheating and dehydration program.

Type	Pumpe Pump	Art.-Nr./Art.-code Mischer Kvs/Mixing valve Kvs			
		2,5	4,0	6,3	8,0
FBC-HC	Wilo Star-RS 25/4-3	1)	1)	○	○
FBC-HC	Wilo Star-RS 25/6-3	○	1)	1)	1)
FBC-HC	Wilo Stratos PARA 25/1-5	○	○	○	○
FBC-HC	Wilo Stratos PARA 25/1-7	○	○	○	○
FBC-HC	Wilo Stratos ECO 25/1-5	○	○	○	○
FBC-HC	Wilo Star-E 25/1-5	1)	1)	1)	1)
FBC-HC	Grundfos UPS 25-40	1)	1)	○	○
FBC-HC	Grundfos UPS 25-60	○	1)	1)	1)
FBC-HC	Grundfos ALPHA2 25-40	○	○	○	○
FBC-HC	Grundfos ALPHA2 25-60	1)	1)	1)	1)

1) auf Anfrage

1) on request

○ = nicht verfügbar/nur auf spezielle Anfrage

○ = not available/on special request only

HEIZKREIS REGELSTATIONEN/HEATING CIRCUIT CONTROL UNITS

Heizkreis Verteilerbalken DN15 – DN32
Heating circuit distributor DN15 – DN32

Montagefertige kompakte Ausführung, flachdichtende Anschlüsse mit Überwurfmutter an Heizkreis Regelstationen Baureihen 6000 und 8000, kesselseitig mit Außengewinde. EPP-Wärmedämmschale. Verteilerbalken für 4 oder 5 Heizkreise auf Anfrage.

Ready-to-mount, compact design, flat sealing connections with union nut to heating circuit control units series 6000 and 8000, boiler-sided with male thread, EPP heat insulation. Distributor for 4 or 5 heating circuits available on request.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
HKV 2	2 Heizkreise <i>2 heating circuits</i>	3499240	1	Stk.
HKV 3	3 Heizkreise <i>3 heating circuits</i>	3499241	1	Stk.
WH-HKV	Wandhalter <i>Wall bracket</i>	3499255	1	Stk.


Wandbefestigung für FlowBox
Wall-mounting bracket

Zur einfachen Wandbefestigung einer FlowBox Baureihe 6000.

For easy wall-mounting of one FlowBox series 6000.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
WH-6000	FlowBox 6000	3499250	1	Stk.
WH-6000-S	FlowBox 6000 Single	3498805	1	Stk.


Heizkreis Regelstation DN40/50
Heating circuit control unit DN40/50

Montagefertiger, kompakter Pumpenheizkreis DN40 und DN50. Kugelhahn 2" IG mit Thermometer, Schwerkraftbremse im Vorlauf. Pumpe werkseitig verkabelt. Flachdichtende Verbindungen. Bis zu 280 kW Wärmeleistungsbedarf/Heizkreis. EPP-Wärmedämmschale.

Ready-to-mount, compact pump unit DN40 and DN50. Ball valve 2" IG with thermometer, gravity flow stop in the supply line. Pump cabling ex works. Flat sealing connections. Up to 280 kW heat output requirements per heating circuit. EPP heat insulation.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
HK40	Grundfos Magna 40-100F	3507600	1	Stk.
HK50	Grundfos Magna 50- 60F	3507605	1	Stk.
HK40	Wilo	1)	1	Stk.
HK50	Wilo	1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request


Heizkreis Regelstation DN40/50
Heating circuit control unit DN40/50

Montagefertiger, kompakter Mischerheizkreis DN40 und DN50. Kugelhahn 2" IG mit Thermometer, Schwerkraftbremse im Vorlauf. Pumpe und Stellmotor werkseitig verkabelt, 3-Wegemischer. Flachdichtende Verbindungen. Bis zu 280 kW Wärmeleistungsbedarf/Heizkreis. EPP-Wärmedämmschale.

Ready-to-mount, compact mixing unit DN40 and DN50. Ball valve 2" IG with thermometer, gravity flow stop in the supply line. Pump and actuator cabling ex works, 3-way-mixing valve. Flat sealing connections. Up to 280 kW heat output requirements per heating circuit. EPP heat insulation.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
HKM40	Grundfos Magna 40-100F; MV Kvs 28,0	3507610	1	Stk.
HKM50	Grundfos Magna 50- 60F; MV Kvs 44,0	3507615	1	Stk.
HKM40	Wilo; MV Kvs 28,0	1)	1	Stk.
HKM50	Wilo; MV Kvs 44,0	1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request

MV = Mischventil

MV = mixing valve

HEIZKREIS REGELSTATIONEN/HEATING CIRCUIT CONTROL UNITS

8

A

**Heizkreis Verteilerbalken HKV50****Heating circuit distributor HKV50**

Montagefertige kompakte Ausführung, Anschluss an HK/HKM DN40/DN50 durch Überwurfmutter 2". Modularer Aufbau. EPP-Wärmedämmschale. Kombination mit Heizkreis Regelstationen DN20 bis DN32 mittels Reduzierset. Eck-Anschluss sowie stabile Standfüße zur sicheren Montage als Zubehör. Für Kessel oder Kesselkaskaden bis zu 460 kW (Flansch DN80) oder bis 920 kW (Flansch DN100).

Ready-to-mount, compact design. Connections to HK/HKM DN40/DN50 via union nut 2". Modular design. EPP heat insulation. Combination with HK/HKM DN20 to DN32 via reduction set. Angle-connectors as well as pedestals for safety mounting available as accessories. For boiler or boiler cascades up to 460 kW (flange DN80) or up to 920 kW (flange DN100).

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
HKV50- 80_2	2 Heizkreise. Flansch DN80-PN6 <i>2 heating circuits. Flange DN80-PN6</i>	3507620	1	Stk.
HKV50- 80_3	3 Heizkreise. Flansch DN80-PN6 <i>3 heating circuits. Flange DN80-PN6</i>	3507625	1	Stk.
HKV50-100_2	2 Heizkreise. Flansch DN100-PN6 <i>2 heating circuits. Flange DN100-PN6</i>	1)	1	Stk.
HKV50-100_3	3 Heizkreise. Flansch DN100-PN6 <i>3 heating circuits. Flange DN100-PN6</i>	1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request

**Eck-Anschluss Set****Angle-connector set**

Bestehend aus 2 isolierten Bögen zum Einbau von Heizkreis Verteilerbalken HKV50 über Eck.

Consists of 2 insulated elbow pieces for corner installation of the heating circuit distributor HKV50.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
ECK50- 80	Flansch DN80-PN6 <i>Flange DN80-PN6</i>	3507630	1	Stk.
ECK50-100	Flansch DN100-PN6 <i>Flange DN100-PN6</i>	1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request

**Standfuß Set****Pedestal Set**

Set besteht aus 2 Stück Standfüße, je 8 Stück Schrauben und Muttern zur Verbindung mit Heizkreis Verteilerbalken HKV50.

Set consists of 2 pedestals, 8 bolts and nuts for connection with heating circuit distributor HKV50.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
HKV-FUSS	Set mit 2 Stück Standfüße <i>Set contains 2 Pedestals</i>	3507635	1	Stk.

**Reduzierung DN40/50 auf DN20/25/32****Reducer DN40/50 to DN20/25/32**

Zum Anschluss von Heizkreis Regelstationen FlowBox HK/HKM DN20 bis DN32 der Baureihen 6000 und 8000 an die Verteilerbalken HKV50. EPP-Wärmedämmschale.

For connection of heating circuit control units FlowBox HK/HKM DN20 to DN32 series 6000 and 8000 to heating circuit distributor HKV50. EPP heat insulation.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
REDU50/32		3507640	1	Stk.

KESSELANSCHLUSSTECHNIK/BOILER ADAPTION TECHNOLOGY


Systemtrennung
System separation unit

Montagefertige, kompakte Einheit zur Systemtrennung mit Edelstahl Wärmetauscher. EPP-Wärmedämmschale. Sicherheitsgruppe KSG mit Anschlussrohr. Adaptierung für Heizkreis Regelstationen FlowBox HK/HKM Baureihe 6000 und 8000. Kundenspezifische Ausführung mit unterschiedlichen Leistungen auf Anfrage.

Ready-to-mount, compact unit for system separation with stainless steel heat exchanger. EPP heat insulation. KSG safety unit with connecting pipe. Adaption for heating circuit control units FlowBox HK/HKM series 6000 and 8000. Customized design with different heat output available on request.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
WT-BOX	Max. Leistung bis zu 30 kW <i>Max. heat output up to 30 kW</i>	3502650	1	Stk.


Kesselsicherheitsgruppe
Boiler safety unit

Kompakte, komplette Sicherheitsgruppe für geschlossene Heizungsanlagen nach DIN EN 12828 bis 50 kW. Sicherheitsventil 2,5/3 bar, Manometer 0 – 4 bar, Schnellentlüfter, EPP-Wärmedämmschale. KFE-Hahn optional. Kundenspezifische Ausführung mit passender und isolierter Rohrverbindung zum Kessel auf Anfrage.

Compact and complete safety unit for closed heating installations in accordance with DIN EN 12828 up to 50 kW. Safety relief valve 2,5/3 bar, pressure gauge 0-4 bar, automatic air vent, EPP heat insulation. Fill and drain-cock optional. Customized design with suitable and insulated pipe connections to the boiler available on request.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
KSG 6000	2,5 bar	1)	1	Stk.
KSG 6000	3 bar	3500860	1	Stk.
RB-KSG	Anschlussbogen 1" UM × ¾" UM <i>Elbow pipe 1" UM × ¾" UM</i>	3500865	1	Stk.
RB-KSG	Anschlussrohr 1" UM × ¾" UM <i>Straight pipe 1" UM × ¾" UM</i>	3500870	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request

KESSELANSCHLUSSTECHNIK/BOILER ADAPTION TECHNOLOGY

10

A



Hydraulische Weiche

Hydraulic switch

Montagefertige, kompakte Einheit bestehend aus: Stahlweiche geschweißt, Füll- und Entleerhahn, Tauchhülse ½" – Di=6,5 mm, Handentlüfter, Anschlussverschraubungen, Wandhalter, EPP-Wärmedämmschale.

Die Type HW 80/120 kann mit den vorgefertigten und isolierten Rohrbögen Type RB-HW direkt mit den Heizkreisverteilerbalken HKV 2/3 verbunden werden.

Die Type HW 140/140 dient auch als Weiche für die modulare Kaskadenverrohrung.

Ready-to-mount, compact unit consisting of: Welded steel switch, fill and drain-cock, immersion sleeve ½" – Di=6,5 mm, manual air-vent, screw connections, wall bracket, EPP heat insulation.

Type HW 80/120 can be connected directly to the heating circuit distribution manifold HKV 2/3 using prefabricated and insulated connection pipes of RB-HW type.

Type HW 140/140 also serves as a switch for modular cascade connection pipework.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
HW 80/120	4 m³/h, 44 kW (Δt = 10 K)	3499600	1	Stk.
HW 140/140	10 m³/h, 114 kW (Δt = 10 K)	3499835	1	Stk.
RB-HW 80/120	Anschlussverrohrung <i>Connection pipework</i>	1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request



Hydraulische Weiche

Hydraulic switch

Montagefertige, kompakte Einheit, kompatibel mit HK, HKM, HKV 2/3. Incl. Tauchhülse ½", Anschlussverschraubungen, EPP-Wärmedämmschale. Flachdichtender Anschluss mittels Überwurfmutter quer unterhalb Verteilerbalken HKV oder Regelstation HK/HKM.

Ready-to-mount, compact unit, compatible with HK, HKM, HKV 2/3. Includes immersion sleeve ½", screw connections, EPP heat insulation. Flat sealing connection via union nut in horizontal position underneath the HKV distribution manifold or HK/HKM control unit.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
HW-Q 60/80	1½"	3499890	1	Stk.



WattMix Wandkessel Regelstation

WattMix control unit for wall-hung boilers

Montagefertige kompakte Regelstation bestehend aus: einem Hochtemperatur Heizkreis ohne Mischer (z.B. Radiatorenheizung) sowie einem Niedertemperatur Heizkreis mit Mischer (z.B. Fußbodenheizung), Standard Umwälzpumpen Baulänge 130 mm, werkseitig verkabelt, 3-Wege-Mischer mit Bypass, Mischerantrieb werkseitig vormontiert, Thermometer in die Absperrarmaturen integriert, EPP-Wärmedämmschale, flachdichtende Anschlüsse. Die WattMix Wandkessel Regelstation kann wahlweise seitlich oder direkt unter den Wandkessel montiert werden. Einfacher Gasanschluss durch spezielle Verteilerbalken Ausbildung.

Ready-to-mount, compact control unit consisting of: high-temperature heating circuit without mixing valve (e.g. radiator heating) and low-temperature heating circuit with mixing valve (e.g. floor heating), standard circulation pumps with installation length of 130 mm, cabling ex works, three-way mixing valve with bypass, pre-assembled actuator, thermometer integrated in isolating valves, EPP heat insulation, flat sealing connections. The WattMix control unit for wall-mounted boilers can be mounted beside or directly underneath the wall-mounted boiler. Simple gas connection through special distribution manifold design.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
WattMix		1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request

KESSELANSCHLUSSTECHNIK/BOILER ADAPTION TECHNOLOGY


Modulare Kaskadenverrohrung
Modular cascade connection pipework

Die Kaskadenverrohrung kann für Wandkessel mit Breiten zwischen 450 bis 700 mm eingesetzt werden. Die Adaption an den Kessel erfolgt kesselspezifisch. Leistungsbereich bei Kombination bis zu 4 Module ca. 240 kW. Flachdichtender Anschluss an die Weiche mittels Überwurfmutter. Passende Hydraulische Weiche: HW 140/140, Art.-Nr. 3499835

Cascade connection pipework can be used for wall-mounted boilers with a width of 450 to 700 mm. Adaption to the boiler is specific for each individual boiler model.

For heat output of approx. 240 kW when combined with up to 4 modules.

Flat sealing connection to the switch via union nuts.

Suitable hydraulic switch: HW 140/140, item no. 3499835

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
KVR	DN 50, Modul für 1 Wandkessel <i>DN 50, module for 1 wall-mounted boiler</i>	1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request

KESSELARMATUREN/BOILER FITTINGS

**Bauteilgeprüftes Membran-Sicherheitsventil****Approved diaphragm safety relief valve**

Für geschlossene Heizungsanlagen nach DIN EN 12828, Kennbuchstabe H, Glykolbeständigkeit bis 50% Glykolanteil.

For closed heating installations in accordance with DIN EN 12828, code letter H, glycol resistant up to 50% mixing ratio.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
SVH 25	2,5 bar, ½", 50 kW	0215125	30	Stk.
SVH 25	2,5 bar, ¾", 100 kW	0217625	30	Stk.
SVH 25	2,5 bar, 1", 200 kW	0218325	15	Stk.
SVH 25	2,5 bar, 1¼", 350 kW	0219425	12	Stk.
SVH 25	2,5 bar, 1½", 600 kW	0220525	1	Stk.
SVH 25	2,5 bar, 2", 900 kW	0221625	1	Stk.
SVH 30	3,0 bar, ½", 50 kW	0215130	30	Stk.
SVH 30	3,0 bar, ¾", 100 kW	0217630	30	Stk.
SVH 30	3,0 bar, 1", 200 kW	0218330	15	Stk.
SVH 30	3,0 bar, 1¼", 350 kW	0219430	12	Stk.
SVH 30	3,0 bar, 1½", 600 kW	0220530	1	Stk.
SVH 30	3,0 bar, 2", 900 kW	0221630	1	Stk.

Sonderausführungen, Kennbuchstabe D/G oder F auf Anfrage, * Karton

*Special models, code letter D/G or F available on request, * box.*

**Bauteilgeprüftes Membran-Sicherheitsventil****Approved diaphragm safety relief valve**

Für geschlossene Heizungsanlagen nach DIN EN 12828, mit Manometer ¼", 0 – 4 bar, Kennbuchstabe H, Glykolbeständigkeit bis 50% Glykolanteil.

For closed heating installations in accordance with DIN EN 12828, with pressure gauge ¼", 0 – 4 bar, code letter H, glycol resistant up to 50% mixing ratio.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
SVM	2,5 bar, ½", 50 kW	0215725	70	Stk.
SVM	3,0 bar, ½", 50 kW	0215730	70	Stk.

* Karton

* Box

**Differenzdrucküberströmventil****Differential pressure overflow valve**

Mit Einstellskala, niedrige Bauhöhe, max. Betriebsdruck 10 bar, max. Temperatur 110° C, Einstellbereich 0,06 – 0,36 bar. Glykolbeständigkeit bis 50% Glykolanteil.

With adjustable scale, low overall height, max. operating pressure 10 bar, max. temperature 110° C, adjustment range 0,06 – 0,36 bar, glycol resistant up to 50% mixing ratio.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
USV 16	¾" – ohne Verschraubung ¾" – without screw connection	0265116	75	Stk.
USVR 16	¾" – mit Verschraubung ¾" – with screw connection	0255216	60	Stk.

* Karton

* Box

**Differenzdrucküberströmventil****Differential pressure overflow valve**

Durchgangsform mit Überwurfmutter, max. Betriebsdruck 10 bar, max. Temperatur 110° C, Einstellbereich 0,03 – 0,5 bar, Glykolbeständigkeit bis 50% Glykolanteil.

Straight body with union nut, max. operating pressure 10 bar, max. temperature 110° C, adjustment range 0,03 – 0,5 bar, glycol resistant up to 50% mixing ratio.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
USV 16 L	¾" UM	0265118	75	Stk.

* Karton

* Box

KESSELARMATUREN/BOILER FITTINGS


Differenzdrucküberströmventil
Differential pressure overflow valve

Mit Einstellskala und Verschraubung, Glykolbeständigkeit bis 50% Glykolanteil, max. Betriebsdruck 6 bar, max. Temperatur 110 °C, Einstellbereich 0,03 – 0,5 bar.

With adjustable scale and screw connection, max. operating pressure 6 bar, max. temperature 110 °C, adjustment range 0,03 – 0,5 bar, glycol resistant up to 50% mixing ratio.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
USVR 20	3/4"	0265220	30	Stk.
USVR 25	1"	0265225	20	Stk.
USVR 32	1 1/4"	0265232	15	Stk.

* Karton

* Box


Kesselsicherheitsgruppe
Boiler safety group

Montageeinheit für geschlossene Heizungsanlagen nach DIN EN 12828 bis 50 kW, Messing Grundkörper, Anschluss 1" IG, gebrauchsfertig bestückt mit Schnellentlüfter MKV 10 R, Manometer MHR 63/4 – 3/8" mit automatischem Absperrventil, Sicherheitsventil 3,0 bar.

Assembly unit for closed heating installations in accordance with DIN EN 12828 up to 50 kW. Brass body, 1" female thread connection, ready for use with automatic air vent MKV 10 R, pressure gauge MHR 63/4 – 3/8" with automatic shut-off valve, safety relief valve 3,0 bar.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
KSG-MS/VM1530/ISO		0273330	1	Stk.

*Karton

*Box


Kesselsicherheitsgruppe mit Isolierung
Boiler safety group with insulation

Montageeinheit für geschlossene Heizungsanlagen nach DIN EN 12828. Stahl Grundkörper verzinkt, Anschluss 1" IG, gebrauchsfertig bestückt mit Schnellentlüfter MV 10 R, Manometer MHR 63/4 – 3/8" mit automatischem Absperrventil und Sicherheitsventil 3,0 bar. Mit Isolierung nach DIN 4102-B2 (Brandschutzklasse 2), FCKW-frei.

Assembly unit for closed heating installations in accordance with DIN EN 12828. Galvanized steel body, 1" female thread connection, ready for use with automatic air vent MV 10 R, pressure gauge MHR 63/4 – 3/8" with automatic shut-off valve and safety relief valve 3,0 bar. With insulation in accordance with DIN 4102-B2 (fire protection class 2), CFC-free.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
KSG 30/ISO 2	SV 1/2", 50 kW	0271130	1	Stk.
KSG 30/20M-ISO	SV 3/4", 100 kW	0270136	1	Stk.
KSG 30/25M-ISO	SV 1", 200 kW	0270137	1	Stk.
KSG/PF30/MVD/ISO	SV pushfit, 50 kW	0271239	1	Stk.


Kesselsicherheitsgruppe
Boiler safety group

Kompakte Montageeinheit für geschlossene Heizungsanlagen nach DIN EN 12828 bis 50 kW. Messing Grundkörper, Anschluss 1". Mit integriertem Schnellentlüfter und Sicherheitsventil 3,0 bar, Manometer MHA 63/4 – 1/4", Isolierung FCKW-frei, Brandschutzklasse 2.

Compact installation unit for closed heating installations in accordance with DIN EN 12828 up to 50 kW. Brass body, 1" connection. Integrated air vent and safety relief valve 3,0 bar, pressure gauge MHA 63/4 – 1/4", CFC-free insulation, fire protection class 2.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
KSG 30 N		0272030	1	Stk.

KESSELARMATUREN/BOILER FITTINGS

14

A


Schnellentlüfter MINIVENT
Automatic air vent MINIVENT

Schnellentlüfter mit Kunststoff-Schwimmer, Gehäuse und Deckel MS 58, O-Ring Deckeldichtung, max. Anlagendruck 12 bar, max. Betriebstemperatur 115 °C, Glykolbeständigkeit bis 50% Glykolanteil.

Automatic air vent with plastic floater, body and cover MS 58, O-ring cover seal, max. system pressure 12 bar, max. operating temperature 115 °C, glycol resistant up to 50% mixing ratio.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
MV 8	1/4"	0250008	120	Stk.
MV 10	3/8"	0250010	120	Stk.
MV 15	1/2"	0250015	120	Stk.

* Umkarton

* Covering box


Schnellentlüfter MINIVENT
Automatic air vent MINIVENT

Schnellentlüfter mit Kunststoff-Schwimmer, Gehäuse und Deckel MS 58, O-Ring Deckeldichtung, max. Anlagendruck 12 bar, max. Betriebstemperatur 115 °C, Anschlussgewinde 3/8", automatisches Absperrventil, Glykolbeständigkeit bis 50% Glykolanteil.

Automatic air vent with plastic floater, body and cover MS 58, O-ring cover seal, max. system pressure 12 bar, max. operating temperature 115 °C, connection thread 3/8", automatic shut-off valve, glycol resistant up to 50% mixing ratio.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
MV 10 R		0250110	120	Stk.
MV 10 R-Öl	ölbeständige Ausführung oil-resistant design	0250114	10	Stk.

* Umkarton

* Covering box

Zubehör Lufteintrittssperre LES 10

Air inlet lock LES 10 as accessory


Schnellentlüfter DUOVENT
Automatic air vent DUOVENT

Schnellentlüfter mit Kunststoff-Schwimmer, Gehäuse und Deckel MS 58, O-Ring Deckeldichtung, max. Anlagendruck 12 bar, max. Betriebstemperatur 115 °C, mit Prüfventil zur manuellen Entlüftung und Überprüfung, automatisches Absperrventil, Glykolbeständigkeit bis 50% Glykolanteil.

Automatic air vent with plastic floater, body and cover MS 58, O-ring cover seal, max. system pressure 12 bar, max. operating temperature 115 °C, with test valve for manual ventilation and inspection, automatic shut-off valve, glycol resistant up to 50% mixing ratio.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
MVD 10 R	3/8"	0250710	120	Stk.
MVD 15 R	1/2"	0250715	120	Stk.

* Umkarton

* Covering box

Zubehör Lufteintrittssperre LES 10

Air inlet lock LES 10 as accessory


Schnellentlüfter INTERVENT
Automatic air vent INTERVENT

Schnellentlüfter mit Kunststoff-Schwimmer, Gehäuse und Deckel MS 58, O-Ring Deckeldichtung, max. Anlagendruck 12 bar, max. Betriebstemperatur 110 °C, Glykolbeständigkeit bis 50% Glykolanteil.

Automatic air vent with plastic floater, body and cover MS 58, O-ring cover seal, max. system pressure 12 bar, max. operating temperature 110 °C, glycol resistant up to 50% mixing ratio.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
IV 10	3/8"	0252010	120	Stk.
IV 10 R	3/8" 1)	0252110	120	Stk.
IV 15 R	1/2" 2)	0252115	120	Stk.

* Umkarton

* Covering box;

1) Automatisches Absperrventil,

1) Automatic shut-off valve

2) Automatisches Absperrventil 3/8" x 1/2"

2) Automatic shut-off valve 3/8" x 1/2"

KESSELARMATUREN/BOILER FITTINGS


Schnellentlüfter MICROVENT
Automatic air vent MICROVENT

Schnellentlüfter mit Kunststoff-Schwimmer, Gehäuse und Deckel MS 58, O-Ring Deckeldichtung, max. Anlagendruck 10 bar, max. Betriebstemperatur 110 °C, Glykolbeständigkeit bis 50% Glykolanteil.

Automatic air vent with plastic floater, body and cover MS 58, O-ring cover seal, max. system pressure 10 bar, max. operating temperature 110 °C, glycol resistant up to 50% mixing ratio.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
MKV 10	3/8", 1)	0251210	120	Stk.
MKL 10	3/8", 2)	0252210	120	Stk.
MKV 10 R	3/8", 1), 3)	0251310	120	Stk.
MKL 10 R	3/8", 2), 3)	0252310	120	Stk.
MKV 15 R	3/8", 1), 4)	0251410	120	Stk.
MKL 15 R	3/8", 2), 4)	0252410	120	Stk.

* Umkarton

- 1) Entlüftung oben
2) Entlüftung seitlich
3) Absperrventil 3/8", selbstdichten 3/4"
4) Absperrventil 3/8" x 1/2"

* Covering box

- 1) Top ventilation
2) Lateral ventilation
3) 3/8" shut-off valve, self-sealing
4) 3/8" x 1/2" shut-off valve


Schnellentlüfter AIRVENT
Automatic air vent AIRVENT

Schnellentlüfter mit Kunststoff-Schwimmer, Winkelausführung, Gehäuse und Deckel Messing MS 58 vernickelt, O-Ring Deckelabdichtung, Anschluss R 1/2", max. Anlagendruck 10 bar, max. Betriebstemperatur 110 °C, Glykolbeständigkeit bis 50% Glykolanteil.

Automatic air vent with plastic floater, elbow model, body and cover brass MS 58 nickel-plated, O-ring cover seal, connection R 1/2", max. system pressure 10 bar, max. operating temperature 110 °C, glycol resistant up to 50% mixing ratio.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
AV 15		0254015	100	Stk.

* Umkarton

* Covering box


Automatisches Absperrventil
Automatic shut-off valve

für Schnellentlüfter Minivent, Duovent und Microvent, Gewinde selbstdichtend.

For automatic air vents Minivent, Duovent and Microvent, self-sealing thread.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
RIA 10-SD	3/8"	0259012	10	Stk.

* Beutel

* Bag


Automatisches Absperrventil
Automatic shut-off valve

Für Schnellentlüfter.

For automatic air vents Minivent, Duovent and Microvent.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
RIA 8	1/4"	0259008	10	Stk.
RIA 10	3/8"	0259010	10	Stk.
RIA 15	1/2"	0259015	10	Stk.
RIA 10/15	3/8" x 1/2"	0259016	10	Stk.

* Beutel

* Bag

KESSELARMATUREN/BOILER FITTINGS

16

A

**Lufteintrittssperre****Air inlet lock**

Für Schnellentlüfter MINIVENT, INTERVENT und DUOVENT verhindert das Eindringen von Außenluft (Sauerstoff) bei Unterdruck oder Absinken des Wasserspiegels der Anlage.

For automatic air vents Minivent and Duovent. Prevents intrusion of outside air (oxygen) at low pressure or dropping of the system water filling level.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
LES 10	0259510	10	Stk.

* Beutel

* Bag

**Automatische Füllarmatur****Filling unit**

Zum Befüllen von geschlossenen Heizungsanlagen in Verbindung mit Systemtrennung nach EN 1717. Körper aus Messing, Haube aus Kunststoff, mit integriertem Rückschlag- und Absperrventil, Manometeranschluss 1/4", Schlauchtülle, Einstellbereich 0,3 – 4,0 bar, Anschluss 1/2".

To fill closed heating installations in combination with backflow preventer according to EN 1717. Brass body, plastic cap, with integrated check and shut-off valve, pressure gauge connection 1/4", hose nozzle, adjustment range 0,3 – 4,0 bar, connection 1/2".

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
ALD		0240105	30	Stk.
ALMD	Manometer 0 – 4 bar, Ø 50 mm <i>Pressure gauge 0 – 4 bar, Ø 50 mm</i>	0240205	30	Stk.

* Karton

* Box

**Automatische Füllarmatur****Filling unit**

Zum Befüllen von geschlossenen Heizungsanlagen in Verbindung mit Systemtrennung nach EN 1717. Körper und Federhaube aus Messing, mit integriertem Rückschlag- und Absperrventil, Manometeranschluss 1/4", Schlauchtülle, Einstellbereich 0,3 – 4,0 bar, Anschluss 1/2".

To fill closed heating installations in combination with backflow preventer according to EN 1717. Brass body and spring cap, with integrated check and shut-off valve, pressure gauge connection 1/4", hose nozzle, adjustment range 0,3 – 4,0 bar, connection 1/2".

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
ALOD		0240115	30	Stk.
ALOMD	Manometer 0 – 4 bar, Ø 50 mm <i>Pressure gauge 0 – 4 bar, Ø 50 mm</i>	0240215	30	Stk.

* Karton

* Box

**KFE-Kugelhahn selbstdichtend 1/2"****1/2" self-sealing fill and drain-cock**

Aus Pressmessing MS 58, voller Durchgang, PN 16, roter Griff, mit Schlauchverschraubung. Anschluss 1/2" – DN 15, max. Betriebstemperatur 110 °C.

Hot forged brass MS 58, full bore, PN 16, red handle, with threaded hose coupling. Connection 1/2" – DN 15, max. operating temperature 110 °C.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
KFE 15 SD		0553115	100	Stk.
KFE 15 SD/N	vernickelt <i>nickel-plated</i>	0553215	100	Stk.

* Karton

* Box

KESSELARMATUREN/BOILER FITTINGS


KFE-Kugelhahn 1/2"
1/2" fill and drain-cock

Aus Pressmessing MS 58, mit Schlauchverschraubung und Kappe, Anschluss 1/2" – DN 15.

Hot forged brass MS 58, with threaded hose coupling and cap, connection 1/2" – DN 15.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
KFE 15	0553015	20	Stk.

* Karton

* Box

AUSDEHNUNGSGEFÄSSE/EXPANSION VESSELS


Membran-Druckausdehnungsgefäß
Diaphragm type expansion vessel

Für geschlossene Heizungsanlagen nach DIN EN 12828 (DIN 4751) mit Bauartzulassung, max. Betriebsdruck 5 bar, max. Betriebstemperatur 110 °C, Gefäße 35 und 50 Liter mit Halterung zur Wandmontage, ab 80 Liter mit angeschweißten Füßen. Vordruck 1,5 bar.

For closed heating installations in accordance with EN 12828 (DIN 4751) with type approval, max. operating pressure 5 bar, max. operating temperature 110 °C, vessels 35 and 50 liter with wallmounting brackets, beginning with 80 liters with pedestal. Primary pressure 1,5 bar.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
MAG-H 8	8 l, 3/4", weiß	0611008	1 Stk.
MAG-H 12	12 l, 3/4", weiß	0611012	1 Stk.
MAG-H 18	18 l, 3/4", weiß	0611018	1 Stk.
MAG-H 24	24 l, 3/4", weiß	0611024	1 Stk.
MAG-H 35	35 l, 3/4", weiß	0611035	1 Stk.
MAG-H 50	50 l, 3/4", weiß	0611050	1 Stk.
MAG-H 80	80 l, 1", rot	0611080	1 Stk.
MAG-H 100	100 l, 1", rot	0611100	1 Stk.
MAG-H 150	150 l, 1", rot	0611150	1 Stk.
MAG-H 200	200 l, 1", rot	0611200	1 Stk.
MAG-H 250	250 l, 1", rot	0611250	1 Stk.
MAG-H 300	300 l, 1", rot	0611300	1 Stk.
MAG-H 500 ¹⁾	500 l, 1 1/4", rot	0611500	1 Stk.
MAG-H 750 ¹⁾	750 l, 2", rot	0611750	1 Stk.
MAG-H 1000 ¹⁾	1000 l, 2 1/2", rot	0612000	1 Stk.

1) Lieferzeit auf Anfrage

1) delivery time on request; weiß = white, rot = red


Kappventil nach DIN EN 12828
Cap valve in accordance with DIN EN 12828

Zum Prüfen von Membran-Ausdehnungsgefäßen ohne Entleerung der Anlage und Demontage des Gefäßes, aus Messing MS 58, mit Entleerungshahn und Plombiersatz, Nenndruck PN 10, max. Betriebstemperatur 130 °C.

To test diaphragm type expansion vessels without draining of the system or disassembly of the vessel, brass MS 58, with draining valve and lead seal, nominal pressure PN 10, max. operating temperature 130 °C.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
KAV 20	3/4" x 3/4"	0608120	5 Stk.
KAV 25	1" x 1"	0608125	5 Stk.
KAV 32	1 1/4" x 1 1/4"	0608132	1/5 Stk.
SP/KAV	10 Stück Plombiereinsätze 10 lead seal inserts	0699033	1 Stk.

* Karton

* Box

AUSDEHNUNGSGEFÄSSE/EXPANSION VESSELS

18

A

**Automatische Schnellkupplung 3/4"****Automatic quick coupling 3/4"**

Zum Prüfen und Austauschen von Ausdehnungsgefäßen ohne Entleerung der Anlage.

To test and replace expansion vessels without draining of the system.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
Fixflex SK 20	0608100	10/100	Stk.

* Karton/Umkarton

* Box/covering box

**Prüfmanometer****Test pressure gauge**

Für Expansionsgefäße, 0 – 6 bar, Gehäusedurchmesser 50 mm, flexibler Schlauch mit Schnellkupplung für Gefäßanschluss und Druckablaßventil.

For expansion vessels, 0 – 6 bar, casing diameter 50 mm, flexible tube with quick coupling for vessel connection and relief valve.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
MAV 6	0615106	1	Stk.

**Gefäßanschlussgruppe****Vessel connection set**

Montageeinheit für den Anschluss von Membran-Druckausdehnungsgefäßen für geschlossene Heizungsanlagen, gebrauchsfertig bestückt mit Schnellentlüfter MV 10 R, Sicherheitsventil 3 bar, Manometer MHR 63/4 – 3/8", automat. Manometer-Absperrventil.

Mit automatischer Gefäß-Schnellkupplung Fixflex SK 20.

Installation unit to connect expansion vessels for closed heating installations, ready for use with automatic air vent MV 10 R, safety relief valve 3 bar, pressure gauge MHR 63/4 – 3/8" with automatic shut-off valve.

With automatic quick coupling Fixflex SK 20.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
GAG/MR 20 SV 1/2", 50 kW	0606112	10	Stk.

* Karton

* Box

**Gefäßanschlussgruppe mit Kappenventil****Vessel connection set with cap valve**

Wie Type GAG/MR 20, jedoch:

Mit Kappenventil KAV 20 zur Wartung des MAG ohne Entleerung der Anlage und Demontage des Gefäßes.

Identical to type GAG/MR 20 except:

Cap valve KAV 20 to maintain the expansion vessel without draining the system or disassembling the vessel.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
GAG/KAV SV 1/2", 50 kW	0606210	119	Stk.

* Palette

* pallet

AUSDEHNUNGSGEFÄSSE/EXPANSION VESSELS


Gefäßanschlussgruppe
Vessel connection set

Montageeinheit für den Anschluss von Membran-Druckausdehnungsgefäßen für geschlossene Heizungsanlagen, gebrauchsfertig bestückt mit Schnelltlüfter MVD 10 R, Sicherheitsventil 3 bar, Manometer MHR 63/4 – 3/8“, automat. Manometer-Absperrventil. Mit automatischer Gefäß-Schnellkupplung Fixflex SK 20.

Installation unit to connect expansion vessels for closed heating installations, ready for use with automatic air vent MVD 10 R, safety relief valve 3 bar, pressure gauge MHR 63/4 – 3/8" with automatic shut-off valve.

With automatic quick coupling Fixflex SK 20.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
GAG/PF30/MVD SV pushfit, 50 kW	0607315	1	Stk.

*Karton

* Box


Gefäßanschlussgruppe mit Kappenventil
Vessel connection set with cap valve

Wie Type GAG/PF30/MVD, jedoch:

Mit Kappenventil KAV 20 zur Wartung des MAG ohne Entleerung der Anlage und Demontage des Gefäßes.

Identical to type GAG/PF30/MVD except:

Cap valve KAV 20 to maintain the expansion vessel without draining the system or disassembling the vessel.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
GAG/PF30/KAV/MVD SV pushfit, 50 kW	0607220	1	Stk.

ROHRLEITUNGSARMATUREN/PIPE FITTINGS


Abgleichventil WattFlow OL
Balancing valve WattFlow OL

Genaues Einregulieren der Durchflussmenge durch Schrägsitzventil. Istwert-Anzeige der Durchflussmenge. Großer Messbereich. Keine Diagramme und Messcomputer notwendig. Beliebige Einbaulage. Kurze Baulänge. Gehäuse aus Messing, Schauglas aus schlagzähem Kunststoff.

Precise adjustment of the flow rate through Y-valve. Indication of the actual flow value. Large measurement range. No diagrams and measurement computers necessary. Any installation position. Short installation length. Brass body, sight glass made of impact resistant plastic.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
SRVOL-AG	DN 15, ¾" AG **	3498000	1	Stk.
SRVOL-IGAG	DN 15, ½" IG × ¾" AG **	1)	1	Stk.
SRVOL-IG	DN 15, ½" IG	3498010	1	Stk.
SRVOL-AG	DN 20, 1" AG	3498015	1	Stk.
SRVOL-IG	DN 20, ¾" IG	3498020	1	Stk.

1) auf Anfrage; ** Eurokonus

1) on request; ** Eurocone


Abgleichventil WattFlow OL
Balancing valve WattFlow OL

Messinggehäuse mit beidseitiger Klemmverschraubung.

Genaues Einregulieren der Durchflussmenge durch Schrägsitzventil. Istwert Anzeige der Durchflussmenge. Großer Messbereich. Keine Diagramme und Messcomputer notwendig. Beliebige Einbaulage. Kurze Baulänge. Schauglas aus schlagzähem Kunststoff.

Brass Body with double-sided compression fitting.

Precise adjustment of the flow rate through inclined seat valve. Indication of the actual flow value. Large measurement range. No diagrams and measurement computers necessary. Any installation position. Short installation length. Sight glass made of impact resistant plastic.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
SRVOL-KVSR	DN 20, 15 mm KVSR	3498011	1	Stk.
SRVOL-KVSR	DN 20, 22 mm KVSR	3498012	1	Stk.
SRVOL-KVSR	DN 20, 15/22 mm KVSR	3498013	1	Stk.
SRVOL-KVSR	DN 20, 15 mm KVSR	3498025	1	Stk.
SRVOL-KVSR	DN 20, 22 mm KVSR	3498030	1	Stk.
SRVOL-KVSR	DN 20, 15/22 mm KVSR	3498035	1	Stk.


Strangreguliertventil WattFlow BP
Balancing valve WattFlow BP

Genaues Einregulieren der Durchflussmenge mit Schrägsitzventil. Istwert Anzeige der Durchflussmenge. Großer Messbereich. Keine Diagramme und Messcomputer notwendig. Beliebige Einbaulage. Kurze Baulänge. Gehäuse aus Messing, Schauglas aus schlagfestem Kunststoff. Keine Korrekturwerte für Wasser/Glykol erforderlich.

Precise adjustment of the flow rate through Y-valve. Indication of the actual flow value. Large measurement range. No diagrams and measurement computers necessary. Any installation position. Short installation length. Brass body, sight glass made of impact resistant plastic. No correction factors for water/glycol mixtures required.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
SRV-AG	DN 15, 1" AG	3498300	1	Stk.
SRV-AG	DN 15, 1" AG	3498305	1	Stk.
SRV-AG	DN 20, 1" AG	3498310	1	Stk.

ROHRLEITUNGSARMATUREN/PIPE FITTINGS


Strangreguliert Ventil WattFlow BP
Balancing valve WattFlow BP

Genaues Einregulieren der Durchflussmenge mit Schrägsitzventil. Istwert Anzeige der Durchflussmenge. Großer Messbereich. Keine Diagramme und Messcomputer notwendig. Beliebige Einbaulage. Kurze Baulänge. Gehäuse aus Messing, Schauglas aus schlagfestem Kunststoff. Keine Korrekturwerte für Wasser-Glykol erforderlich. Mit Memostop zur Fixierung der Voreinstellung mittels Doppelspindel.

Precise adjustment of the flow rate through Y-valve. Indication of the actual flow value.

Large measurement range. No diagrams and measurement computers necessary. Any installation position. Short installation length. Brass body, sight glass made of impact resistant plastic. No correction factors for water/glycol mixtures required. Includes memostop to fix pre-settings through double spindle.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
SRV-AG	DN 25, 1¼" AG, 5 – 50 l/min	3498345	1	Stk.
SRV-AG	DN 32, 1½" AG, 10 – 80 l/min	3498350	1	Stk.
SRV-AG	DN 40, 2" AG, 15 – 120 l/min	1)	1	Stk.
SRV-AG	DN 50, 2½" AG, 20 – 200 l/min	1)	1	Stk.
SRV-IG	DN 25, 1" IG, 5 – 50 l/min	3498355	1	Stk.
SRV-IG	DN 32, 1¼" IG, 10 – 80 l/min	3498360	1	Stk.
SRV-IG	DN 40, 1½" IG, 15 – 120 l/min	3498365	1	Stk.
SRV-IG	DN 50, 2" IG, 20 – 200 l/min	3498370	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request


Strangreguliert Ventil WattFlow BP
Balancing valve WattFlow BP

Gehäuse mit beidseitiger Klemmverschraubung.

Genaues Einregulieren der Durchflussmenge mit Schrägsitzventil. Istwert Anzeige der Durchflussmenge. Großer Messbereich. Keine Diagramme und Messcomputer notwendig. Beliebige Einbaulage. Kurze Baulänge. Gehäuse aus Messing, Schauglas aus schlagfestem Kunststoff. Keine Korrekturwerte für Wasser-Glykol erforderlich.

Body with double-sided compression fitting.

Precise adjustment of the flow rate through Y-valve. Indication of the actual flow value.

Large measurement range. No diagrams and measurement computers necessary. Any installation position. Short installation length. Brass body, sight glass made of impact resistant plastic. No correction factors for water/glycol mixtures required.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
SRV-KVSR	DN 15, 15 mm KVSR, 0,5 – 7 l/min	3498315	1	Stk.
SRV-KVSR	DN 15, 15 mm KVSR, 2 – 16 l/min	3498320	1	Stk.
SRV-KVSR	DN 20, 15 mm KVSR, 4 – 36 l/min	3498325	1	Stk.
SRV-KVSR	DN 15, 22 mm KVSR, 0,5 – 7 l/min	3498330	1	Stk.
SRV-KVSR	DN 15, 22 mm KVSR, 2 – 16 l/min	3498335	1	Stk.
SRV-KVSR	DN 20, 22 mm KVSR, 4 – 36 l/min	3498340	1	Stk.
SRV-KVSR	DN 15, 15/22 mm KVSR, 0,5 – 7 l/min	3498285	1	Stk.
SRV-KVSR	DN 15, 15/22 mm KVSR, 2 – 16 l/min	3498290	1	Stk.
SRV-KVSR	DN 20, 15/22 mm KVSR, 4 – 36 l/min	3498295	1	Stk.

ROHRLEITUNGSARMATUREN/PIPE FITTINGS

22

A


Strangreguliertventil WattFlow BP
Balancing valve WattFlow BP

Gehäuse einseitig Flansch mit Überwurfmutter 1½" sowie gegenüberliegendem Außengewinde.

Genaues Einregulieren der Durchflussmenge mit Schrägsitzventil. Istwert Anzeige der Durchflussmenge. Großer Messbereich. Keine Diagramme und Messcomputer notwendig. Beliebige Einbaulage. Kurze Baulänge. Gehäuse aus Messing, Schauglas aus schlagfestem Kunststoff. Keine Korrekturwerte für Wasser-Glykol erforderlich.

*Body with one-sided flange with 1½" union nut and opposite male thread.
Precise adjustment of the flow rate through Y-valve. Indication of the actual flow value.
Large measurement range. No diagrams and measurement computers necessary. Any installation position. Short installation length. Brass body, sight glass made of impact resistant plastic. No correction factors for water/glycol mixtures required.*

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
SRV-UMAG	DN 15, 1" AG, 0,5 – 7 l/min	3498210	1	Stk.
SRV-UMAG	DN 15, 1½" AG, 0,5 – 7 l/min	3498215	1	Stk.
SRV-UMAG	DN 15, 1" AG, 2 – 16 l/min	3498220	1	Stk.
SRV-UMAG	DN 15, 1½" AG, 2 – 16 l/min	3498225	1	Stk.
SRV-UMAG	DN 20, 1" AG, 4 – 36 l/min	3498230	1	Stk.
SRV-UMAG	DN 20, 1½" AG, 4 – 36 l/min	3498235	1	Stk.


Strangreguliertventil WattFlow BP
Balancing valve WattFlow BP

Gehäuse einseitig Flansch mit Überwurfmutter 1½" sowie gegenüberliegender Klemmverschraubung.

Genaues Einregulieren der Durchflussmenge mit Schrägsitzventil. Anzeige der aktuellen Durchflussmenge. Weiter Messbereich. Keine Diagramme und Messcomputer notwendig. Beliebige Einbaulage. Kurze Baulänge. Gehäuse aus Messing, Schauglas aus schlagfestem Kunststoff. Keine Korrekturwerte für Wasser-Glykol erforderlich.

*Body with one-sided flange with 1½" union nut and opposite compression fitting.
Precise adjustment of the flow rate through Y-valve. Indication of the current flow value.
Broad measurement range. No diagrams and measurement computers necessary. Any installation position. Short installation length. Brass casing, gauge-glass made of impact resistant plastic. No correction factors for water/glycol mixtures required.*

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
SRV-UMKVS	DN 15, 15 mm KVS, 0,5 – 7 l/min	3498255	1	Stk.
SRV-UMKVS	DN 15, 15 mm KVS, 2 – 16 l/min	3498260	1	Stk.
SRV-UMKVS	DN 20, 15 mm KVS, 4 – 36 l/min	3498265	1	Stk.
SRV-UMKVS	DN 15, 22 mm KVS, 0,5 – 7 l/min	3498270	1	Stk.
SRV-UMKVS	DN 15, 22 mm KVS, 2 – 16 l/min	3498275	1	Stk.
SRV-UMKVS	DN 20, 22 mm KVS, 4 – 36 l/min	3498280	1	Stk.


Dual Stiftschlüssel Imbus 6 x 8
Dual wrench allen key 6 x 8

Zur Absperrung und Einregulierung der WattFlow BP Strangreguliertventile mit MemoStop-Funktion

To shut-off and adjust WattFlow BP balancing valves with MemoStop

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
Imbus 6 x 8	4053330	1	Stk.

ROHRLEITUNGSARMATUREN/PIPE FITTINGS

Gewindeverschraubung AG
Screw connection fitting with male thread

Set bestehend aus 1 Überwurfmutter, 1 Gewindetülle und 1 Dichtung.
Für Armaturen mit flachdichtendem Außengewinde.

*Set includes 1 union nut, 1 threaded nozzle and 1 gasket.
For fittings with flat sealing male thread.*

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
AVG 15-SD DN 15 – R ½" – 1" UM	2160610	1	Stk.
AVG 20-SD DN 20 – R ¾" – 1" UM	2160615	1	Stk.
AVG 25-SD DN 25 – R 1" – 1" UM	2160620	1	Stk.
AVG 25-SD DN 25 – R 1" – 1¼" UM	2160625	1	Stk.
AVG 25-SD DN 25 – R 1" – 1½" UM	2160630	1	Stk.
AVG 32-SD DN 32 – R 1" – 1½" UM	2160635	1	Stk.


Lötverschraubung
Soldering fitting

Set bestehend aus 1 Überwurfmutter, 1 Löttülle und 1 Dichtung. Für Armaturen mit flachdichtendem Außengewinde.

Set includes 1 union nut, 1 brazed nozzle and 1 gasket. For fittings with flat sealing male thread.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
AVL 15-SD DN 12 – 15 mm – 1" UM	2160640	1	Stk.
AVL 18-SD DN 15 – 18 mm – 1" UM	2160587	1	Stk.
AVL 22-SD DN 20 – 22 mm – 1" UM	2160595	1	Stk.
AVL 28-SD DN 25 – 28 mm – 1" UM	2160660	1	Stk.
AVL 18-SD DN 15 – 18 mm – 1¼" UM	2160645	1	Stk.
AVL 22-SD DN 20 – 22 mm – 1¼" UM	2160650	1	Stk.
AVL 28-SD DN 25 – 28 mm – 1¼" UM	2160665	1	Stk.
AVL 22-SD DN 20 – 22 mm – 1½" UM	2160655	1	Stk.
AVL 28-SD DN 25 – 28 mm – 1½" UM	2160670	1	Stk.
AVL 35-SD DN 32 – 35 mm – 1½" UM	2160675	1	Stk.


Kugelhahn
Ball valve

Schwere Ausführung, voller Durchgang, Pressmessing CW617N, Kugel hartverchromt, Kugeldichtungen aus Teflon, doppelte Spindeldichtung, roter Hebel, PN 20, max. Temp. 110 °C, für Wasser, Öle, Kraftstoffe und Druckluft, beiderseits Innengewinde.

Heavy design, full bore, hot-pressed brass CW617N, hard-chrome plated ball, Teflon® ball seals, double spindle seal, red handle, PN 20, max. temperature 110 °C, for water, oils, fuels and compressed air, double-sided female thread.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
KHR 10 DN 10 – ¾"	0550510	10/120	Stk.
KHR 15 DN 15 – ½"	0550515	20/120	Stk.
KHR 20 DN 20 – ¾"	0550520	20/80	Stk.
KHR 25 DN 25 – 1"	0550525	12/48	Stk.
KHR 32 DN 32 – 1¼"	0550532	8/32	Stk.
KHR 40 DN 40 – 1½"	0550540	6/24	Stk.
KHR 50 DN 50 – 2"	0550550	4/16	Stk.

größere Dimensionen auf Anfrage
*Karton/Umkarton

*Larger dimensions available on request
* box/covering box.*

ROHRLEITUNGSARMATUREN/PIPE FITTINGS

24

A

**Kugelhahn****Ball valve**

Schwere Ausführung, voller Durchgang, Pressmessing CW617N, Kugel hartverchromt, Kugeldichtungen aus Teflon, doppelte Spindeldichtung, roter Hebel, PN20, max. Temp. 110 °C, für Wasser, Öle, Kraftstoffe und Druckluft, Innen-/Außengewinde.

Heavy design, full bore, hot-pressed brass CW617N, hard-chrome plated ball, Teflon® ball seals, double spindle seal, red handle, PN20, max. temperature 110°C, for water, oils, fuels and compressed air, female/male thread.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
KHR 10 A DN 10 – 3/8"	0550610	10/120	Stk.
KHR 15 A DN 15 – 1/2"	0550615	20/120	Stk.
KHR 20 A DN 20 – 3/4"	0550620	20/80	Stk.
KHR 25 A DN 25 – 1"	0550625	12/48	Stk.
KHR 32 A DN 32 – 1 1/4"	0550632	8/32	Stk.
KHR 40 A DN 40 – 1 1/2"	0550640	6/24	Stk.
KHR 50 A DN 50 – 2"	0550650	4/16	Stk.

größere Dimensionen auf Anfrage

*Karton/Umkarton

Larger dimensions available on request

** box/covering box.*

**Kugelhahn****Ball valve**

Schwere Ausführung, voller Durchgang, Pressmessing CW617N, Kugel hartverchromt, Kugeldichtungen aus Teflon, doppelte Spindeldichtung, roter Flügelgriff, PN20, max. Temp. 110 °C, für Wasser, Öle, Kraftstoffe und Druckluft, beiderseits Innengewinde.

Heavy design, full bore, hot-pressed brass CW617N, hard-chrome plated ball, Teflon® ball seals, double spindle seal, red T-handle, PN20, max. temperature 110°C, for water, oils, fuels and compressed air, double-sided female thread.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
KFR 10 DN 10 – 3/8"	0551510	10/120	Stk.
KFR 15 DN 15 – 1/2"	0551515	20/120	Stk.
KFR 20 DN 20 – 3/4"	0551520	20/80	Stk.
KFR 25 DN 25 – 1"	0551525	12/48	Stk.
KFR 32 DN 32 – 1 1/4"	0551532	8/32	Stk.

* Karton/Umkarton

** Box/covering box*

**Kugelhahn****Ball valve**

Schwere Ausführung, voller Durchgang, Pressmessing CW617N, Kugel hartverchromt, Kugeldichtungen aus Teflon, doppelte Spindeldichtung, roter Flügelgriff, PN20, max. Temp. 110 °C, für Wasser, Öle, Kraftstoffe und Druckluft, Innen-/Außengewinde.

Heavy design, full bore, hot-pressed brass CW617N, hard-chrome plated ball, Teflon® ball seals, double spindle seal, red T-handle, PN20, max. temperature 110°C, for water, oils, fuels and compressed air, female/male thread.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
KFR 10 A DN 10 – 3/8"	0551610	10/120	Stk.
KFR 15 A DN 15 – 1/2"	0551615	20/120	Stk.
KFR 20 A DN 20 – 3/4"	0551620	20/80	Stk.
KFR 25 A DN 25 – 1"	0551625	12/48	Stk.
KFR 32 A DN 32 – 1 1/4"	0551632	8/32	Stk.

* Karton/Umkarton

** Box/covering box*

**Kugelhahn mit Anschlussverschraubung****Ball valve with screw connection**

Voller Durchgang, aus Messing CW617N, PN25, Kugel hartverchromt, max. Temperatur 85 °C.

Full bore, brass CW617N, PN25, hard-chrome plated ball, max. temperature 85 °C.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
KHA 15 DN 15 – 1/2"	0557015	10/100	Stk.
KHA 20 DN 20 – 3/4"	0557020	10/60	Stk.
KHA 25 DN 25 – 1"	0557025	10/40	Stk.

* Karton/Umkarton

** Box/covering box*

ROHRLEITUNGSARMATUREN/PIPE FITTINGS


Kugelhahn mit Entleerung
Ball valve with drain

Voller Durchgang, aus Messing CW617N, PN 25, max. Temperatur 110 °C.

Full bore, brass CW617N, PN 25, max. temperature 110 °C.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
KHE 15	DN 15 – ½"	0558015	1	Stk.
KHE 20	DN 20 – ¾"	0558020	1	Stk.
KHE 25	DN 25 – 1"	0558025	1	Stk.
KHE 32	DN 32 – 1¼"	0558032	1	Stk.
KHE 40	DN 40 – 1½"	0558040	1	Stk.
KHE 50	DN 50 – 2"	0558050	1	Stk.


Pumpenflansch Kugelhahn
Pump flange ball valve

Messing CW617N, voller Durchgang, Flügelgriff, PTFE-Dichtungen, mit Überwurfmutter 1½".

Brass CW617N, full bore, T-handle, PTFE seals. With union nut 1½".

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
PFK 25	1" – DN 25	0554025	50	Stk.
PFK 25-S	1" – DN 25, SKB	0554125	50	Stk.

* Karton; SKB = Schwerkraftbremse

* Box; SKB = gravity break


Auslaufkugelhahn
Drain ball valve

Schwere Ausführung, voller Durchgang, Pressmessing CW617N, vernickelt, abgewinkelter Auslauf, Schlauchverschraubung, Hebel aus Stahl, PN 20.

Heavy design, full bore, hot-pressed brass CW617N, nickel-plated, angled drain, threaded hose coupling, steel handle, PN 20.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
AKH 15	DN 15 – ½"	0552015	10/160	Stk.
AKH 20	DN 20 – ¾"	0552020	10/120	Stk.
AKH 25	DN 25 – 1"	0552025	5/25	Stk.

* Karton/Umkarton

* Box/covering box


Kugelhahn für Gas DIN-DVGW
Ball valve for gas DIN-DVGW

Schwere Ausführung, voller Durchgang, Pressmessing CW617N, Kugel hartverchromt, Kugeldichtungen aus Teflon, doppelte Spindeldichtung, beiderseits Muffengewinde, nach DIN 2999 für Gas PN 1, gelber Hebel.

Heavy design, full bore, hot-pressed brass CW617N, hard-chrome plated ball, Teflon® ball seals, double spindle seal, double-sided socket screw thread, in accordance with DIN 2999 for gas PN 1, yellow handle.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
KDG 10 N	DN 10 – ⅜"	0506010	10/120	Stk.
KDG 15 N	DN 15 – ½"	0506015	10/100	Stk.
KDG 20 N	DN 20 – ¾"	0506020	15/60	Stk.
KDG 25 N	DN 25 – 1"	0506025	12/32	Stk.
KDG 32 N	DN 32 – 1¼"	0506032	6/24	Stk.
KDG 40 N	DN 40 – 1½"	0506040	4/12	Stk.
KDG 50 N	DN 50 – 2"	0506050	2/8	Stk.

* Karton/Umkarton

* Box/covering box

MISCHVENTILE/MIXING VALVES

26

A

**Zonenventil****Zone valve**

2-Wege Zonenventil aus Bronze. AUF/ZU Funktion durch zusätzl. elektrothermischen Stellantrieb Typ 580T, stromlos geschlossen (NC). Schnellkupplung mit Bajonettanschluss. Nenndruck 16 bar, max. Differenzdruck 1,5 bar (bei Verwendung 580T), Betriebstemperatur 4 – 100 °C, Ventilhub 4 mm

Two-way bronze zone valve. On/Off function through additional electrothermic actuator type 580T, normally closed (NC). Quick coupling with bayonet nut connector. Nominal pressure 16 bar, max. differential pressure 1,5 bar (when using 580T), operating temperature 4-100 °C, valve stroke 4 mm.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
571T34	¾" IG – Kvs 5,5	1)	1	Stk.
571T1	1" IG – Kvs 6,8	2018110	1	Stk.
571T114	1¼" IG – Kvs 7,8	1209201	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request

**Zonenventil****Zone valve**

3-Wege Zonenventil aus Bronze. AUF/ZU Funktion durch zusätzl. elektrothermischen Stellantrieb Typ 580T, stromlos geschlossen (NC). Schnellkupplung mit Bajonettanschluss. Nenndruck 16 bar, max. Differenzdruck 1,5 bar (bei Verwendung 580T), Betriebstemperatur 4 – 100 °C, Ventilhub 4 mm.

Kombination mit Bypass Einstellventil Typ 566T möglich.

Three-way bronze zone valve. On/Off function through additional electrothermic actuator type 580T, normally closed (NC). Quick coupling with bayonet nut connector. Nominal pressure 16 bar, max. differential pressure 1,5 bar (when using 580T), operating temperature 4 – 100 °C, valve stroke 4 mm.

Can be combined with type 566T bypass adjustment valve.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
560T34	¾" IG – Kvs 5,5 (Kvs-Bypass 3,6)	1)	1	Stk.
560T1	1" IG – Kvs 6,8 (Kvs-Bypass 3,6)	1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request

**Zonenventil****Zone valve**

3-Wege Zonenventil aus Bronze mit 4 Anschlüssen und integriertem Bypass Einstellventil. AUF/ZU Funktion durch zusätzl. elektrothermischen Stellantrieb Typ 580T, stromlos geschlossen (NC). Schnellkupplung mit Bajonettanschluss.

Nenndruck 16 bar, max. Differenzdruck 1,5 bar (bei Verwendung 580T), Betriebstemperatur 4 – 100 °C, Ventilhub 4 mm

Three-way bronze zone valve with 4 connections and integrated bypass adjustment valve. On/Off function through additional electrothermic actuator type 580T, normally closed (NC). Quick coupling with bayonet nut connector.

Nominal pressure 16 bar, max. differential pressure 1,5 bar (when using 580T), operating temperature 4-100 °C, valve stroke 4 mm.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
561T34	¾" IG – Kvs 5,5 (Kvs-Bypass 3,6)	1)	1	Stk.
561T1	1" IG – Kvs 6,8 (Kvs-Bypass 3,6)	1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request

**Bypass Ventil****Bypass valve**

Bypass Einstellventil. Kombinierbar mit 3-Wege Zonenventil Typ 560T.

Bypass adjustment valve. Can be combined with three-way zone valve type 560T.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
566T34X	¾" IG	1)	1	Stk.
566T1X	1" IG	1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request

MISCHVENTILE/MIXING VALVES


Stellantrieb
Actuator

Elektrothermischer Stellantrieb mit 2 Positionen, stromlos geschlossen (NC). Zur Kombination mit 2/3-Wege Zonenventil aus Bronze Typen 571T, 560T und 561T. Mikroschalter mit Zusatzschaltausgang (für Pumpe etc.) Abdichtbare Zugriffsicherung. Bajonettanschluss für Ventilkombination. Handverstellung. Stelldauer 4 – 5 min. Elektrische Leistung 20 W (230 VAC), 18 W (24 VAC). IP 20. Konform mit EEC 89/336, EEC 73/23 und Italienisches Recht 10/91

Electrothermic actuator with 2 positions, normally closed (NC). Can be combined with 2/3-way bronze zone valve types 571T, 560T and 561T. Micro switch with additional switched output (for pump, etc.). Sealable access lock. Bayonet nut connector for valve combination. Manual adjustment. Actuator runtime 4 – 5 min. Electrical power 20 W (230 VAC), 18 W (24 VAC). IP 20. Conforms to EEC 89/336, EEC 73/23 and 10/91 Italian law.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
580T220VX	230 VAC	2018069	1	Stk.
580T 24VX	24 VAC	2018070	1	Stk.


Zonenventil
Zone valve

2-Wege Zonenventil aus Messing, stromlos geschlossen (NC). AUF/ZU Funktion durch zusätzl. elektrothermischen Stellantrieb Typ ETE. Nenndruck 16 bar, max. Differenzdruck 1,7 bar (bei Verwendung ETE), Betriebstemperatur 4 – 110 °C, Ventilhub 4 mm

Two-way brass zone valve, normally closed (NC). On/Off function through additional electrothermic actuator type ETE. Nominal pressure 16 bar, max. differential pressure 1,7 bar (when using ETE), operating temperature 4-110 °C, valve stroke 4 mm.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
VU0220	3/4" IG	1)	1	Stk.
VU0225	1" IG	1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request


Zonenventil
Zone valve

3-Wege Zonenventil aus Messing, stromlos geschlossen (NC). AUF/ZU Funktion durch zusätzl. elektrothermischen Stellantrieb Typ ETE, Nenndruck 16 bar, max. Differenzdruck 1,7 bar (bei Verwendung ETE), Betriebstemperatur 4 – 110 °C, Ventilhub 4 mm.

Three-way brass zone valve, normally closed (NC). On/Off function through additional electrothermic actuator type ETE, nominal pressure 16 bar, max. differential pressure 1,7 bar (when using ETE), operating temperature 4 – 110 °C, valve stroke 4 mm.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
VU320	3/4" IG	1)	1	Stk.
VU325	1" IG	1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request


Bypass T-Stück Zonenventil
Bypass T-piece zone valve

Verwendung in Kombination Ventil VU3F. Gehäuse aus Messing.

Use in combination with VU3F valve. Brass body.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
VU400	3/4" IG	1)	1	Stk.
VU401	1" IG	1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request

MISCHVENTILE/MIXING VALVES

28

A



Stellantrieb

Actuator

Elektrothermischer Stellantrieb AUF/ZU, stromlos geschlossen (NC). Zur Kombination mit 2/3-Wege Zonenventil aus Messing Typen VU02F und VU3F. Mikroschalter mit Zusatzschaltausgang (für Pumpe etc.), Bajonettanschluss für Ventilkombination. Handverstellung. Stelldauer 4 min. Stellkraft 250 N, Elektrische Leistung 18 W. Konform mit EEC 89/336, EEC 73/23 und Italienisches Recht 10/91

Electrothermic actuator on/off, normally closed (NC). Can be combined with 2/3-way bronze zone valve types VU02F and VU3F. Micro switch with additional switched output (for pump, etc.), bayonet nut connector for valve combination. Manual adjustment.

Actuator runtime 4 min. Actuating force 250 N, electrical power 18 W.

Conforms to EEC 89/336, EEC 73/23 and 10/91 Italian law.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
ETE220BO	230 VAC	1219100	1	Stk.
ETE 24BO	24 VAC	2018045	1	Stk.



Stellantrieb

Actuator

Elektrothermischer Stellantrieb stetig regelnd. Zur Kombination mit 2/3-Wege Zonenventil aus Messing Typen VU02F und VU3F. Bajonettanschluss für Ventilkombination. Elektrische Leistung 18 W. Leistungsaufnahme im Betrieb 3 W.

- ETM24 werden eingesetzt mit 16 Vdc Reglern. Kabel 6×0,75 mm², Länge 1 m.

- ETM24-12 werden eingesetzt mit 24 Vac Reglern. Kabel 4×0,75 mm², Länge 1 m.

Electrothermic actuator with continuous control. Can be combined with 2/3-way bronze zone valve types VU02F and VU3F. Bayonet nut connector for valve combination.

Electrical power 18 W. Power consumption in operation 3 W.

- ETM24 used in combination with 16 VDC controls. Cable 6×0,75mm², length 1 m.

- ETM24-12 used in combination with 24 VAC controls. Cable 4×0,75mm², length 1 m.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
ETM24	24 VAC	1219110	1	Stk.
ETM24-12	24 VAC	1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

1) on request



Zonenventil

Zone valve

2-Wege Zonenventil aus Messing für fan coils. Ein/Aus Funktion durch zusätzl. elektrothermischen Stellantrieb Typ 22C, stromlos geschlossen (NC) oder stromlos offen (NO). PN 16, max. Betriebstemperatur 100 °C, Ventilhub 2,5 mm

Two-way brass zone valve. PN 16, max. operating temperature 100 °C, valve stroke 2,5 mm. Ideally suited for fan coils.

Suitable valve drive: Actuator 22C, normally open or normally closed.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
213112	DN 15, Kvs 1,7 - 1/2" AG ²⁾	2018080	1	Stk.
213134	DN 20, Kvs 2,8 - 3/4" AG ²⁾	1209420	1	Stk.
21311	DN 25, Kvs 4,5 - 1" AG ²⁾	1209425	1	Stk.
213112P	DN 15, Kvs 1,7 - 1/2" AG ³⁾	2018081	1	Stk.
213134P	DN 20, Kvs 2,8 - 3/4" AG ³⁾	1209964	1	Stk.
21311P	DN 25, Kvs 4,5 - 1" AG ³⁾	3148255	1	Stk.

2) mit Konus. Passende Verschraubung:
Type 840; 3) flachdichtend

2) with cone. Suitable screw connection:
type 840; 3) flat sealing

MISCHVENTILE/MIXING VALVES


Zonenventil
Zone valve

3-Wege Zonenventil aus Messing für fan coils. Einsatz als Misch- oder Verteilventil. Ein/Aus Funktion durch zusätzl. elektrothermischen Stellantrieb Typ 22C, stromlos geschlossen (NC) oder stromlos offen (NO). Nenndruck 16 bar, max. Betriebstemperatur 100 °C, Ventilhub 2,5 mm

Three-way brass zone valve. Can be used as mixing or diverting valve. PN 16, max. operating temperature 100 °C, valve stroke 2,5 mm. Ideally suited for fan coils. Suitable valve drive: Actuator 22C, normally open or normally closed

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
313112	DN 15, Kvs 1,7 - ½" AG ²⁾	1209515	1	Stk.
313134	DN 20, Kvs 2,8 - ¾" AG ²⁾	1209520	1	Stk.
31311	DN 25, Kvs 4,5 - 1" AG ²⁾	1209525	1	Stk.
313112P	DN 15, Kvs 1,7 - ½" AG ³⁾	1)	1	Stk.
313134P	DN 20, Kvs 2,8 - ¾" AG ³⁾	1)	1	Stk.
31311P	DN 25, Kvs 4,5 - 1" AG ³⁾	1209540	1	Stk.

1) auf Anfrage

2) mit Konus. Passende Verschraubung:
Type 840;

3) flachdichtend

1) on request

*2) with cone. Suitable screw connection:
type 840;*

3) flat sealing


Zonenventil
Zone valve

3-Wege Zonenventil mit 4 Anschlüssen aus Messing für fan coils. Einsatz als Misch- oder Verteilventil. Ein/Aus Funktion durch zusätzl. elektrothermischen Stellantrieb Typ 22C, stromlos geschlossen (NC) oder stromlos offen (NO). Nenndruck 16 bar, max. Betriebstemperatur 100 °C, Ventilhub 2,5 mm

Three-way brass zone valve in H-shape. Can be used as mixing or diverting valve. Ideally suited for fan coils. PN 16, max. operating temperature 100 °C, valve stroke 2,5 mm. Suitable valve drive: Actuator 22C, normally open or normally closed

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
413112	DN 15, Kvs 1,7 - ½" AG ²⁾	1209615	1	Stk.
413134	DN 20, Kvs 2,8 - ¾" AG ²⁾	1209620	1	Stk.
413112P	DN 15, Kvs 1,7 - ½" AG ³⁾	1)	1	Stk.
413134P	DN 20, Kvs 2,8 - ¾" AG ³⁾	1)	1	Stk.

1) auf Anfrage

2) mit Konus. Passende Verschraubung:
Type 840;

3) flachdichtend

1) on request

*2) with cone. Suitable screw connection:
type 840;*

3) flat sealing


Verschraubung Type 840
Screw connection type 840

Passend für Zonenventile 2131/3131/4131 mit Konus.

Suitable for zone valves 2131/3131/4131 with cone.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
8401212	DN 15, ½" UM × ½" AG	2018095	1	Stk.
8403434	DN 20, ¾" UM × ¾" AG	2018096	1	Stk.
84011	DN 25, 1" UM × 1" AG	2018097	1	Stk.

MISCHVENTILE/MIXING VALVES

30

A


Ventilantrieb 22C
Actuator 22C

Vorbereitet zur Montage auf Watts OEM Heizkreisverteiler sowie Zonenventile Typ 2131/3131/4131, mit Stellungsanzeige. Schutzart IP 44. Zuleitung 1 m, max. Umgebungstemperatur 50 °C, Anschluss M30 × 1,5. Der Ventilantrieb hält das Ventil im stromlosen Zustand geschlossen (NC) bzw. offen (NO).

Prepared for installation on Watts OEM heating circuit manifolds and zone valves type 2131/3131/4131, with position indicator. Protection class IP 44. Supply line 1m, max. ambient temperature 50 °C, connection M30 × 1,5. The actuator keeps the valve closed (NC) or open (NO) when currentless.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
22C-230NC	230 V; NC	2050600	1	Stk.
22C- 24NC	24 V; NC	2050601	1	Stk.
22C-230NA	230 V; NO	2050610	1	Stk.
22C- 24NA	24 V; NO	2050611	1	Stk.

**Elektronische Regelungen
finden Sie in der
Katalogbroschüre
G. Elektronik**

*For electrical
controllers
see brochure
G. Electronics*



HEIZKÖRPERANBINDUNG/RADIATOR VALVES


Thermostatkopf – SE 148
Thermostatic head – SE 148

Der Thermostatkopf SE 148 arbeitet mit einem flüssigkeitsgefüllten Fühler. Der Sollwertbereich ist von 8 – 28 °C einstellbar. Der Thermostatkopf verfügt neben den Merkmahlen von 1-5 über eine Frostschutzstellung und eine Nullstellung. Durch zwei integrierte Blockierstifte ist eine Einstellung auf eine Höchst- bzw. Mindesttemperatur sowie die Blockierung auf eine festgelegte Temperatur möglich.

Die gesamte Serie SE 148 ist nach EN215-1 zertifiziert.

Ventilanpassung Watts, Anpassung anderer Hersteller auf Anfrage.

The SE 148 thermostatic head works with a fluid-filled sensor. The set-point range can be adjusted from 8 to 28°C. The thermostatic head features a setting dial with the numbers 1-5 as well as an antifreeze and zero position. The device has two integrated blocking pins to set a maximum and minimum temperature as well as to block the device for a predefined temperature. The entire series SE 148 is certified in accordance with EN215-1.

Valve adjustment Watts, adjustment for third-party manufacturers on request.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
SE 148	1210001	1	Stk.


Thermostatkopf mit Fernfühler
Thermostatic head with remote sensor

Wie Thermostatkopf SE 148, jedoch mit Fernfühler.

Identical to thermostatic head SE 148, but with remote sensor.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
SE 148 SD	mit Fernfühler, Länge 2 m <i>with remote sensor, length 2 m</i>	1210002	1 Stk.


Thermostatkopf mit Fernverstellung
Thermostatic head with remote setting

Wie Thermostatkopf SE 148, jedoch mit Fernverstellung.

Identical to thermostatic head SE 148, but with remote setting.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
SE 148 CD	mit Fernverstellung, Länge 2 m <i>with remote setting, length 2 m</i>	1210003	1 Stk.


Thermostatkopf mit Fernfühler
Thermostatic head with remote sensor

Einsatz in Flächenheizungen. Kompakter Fernfühler (Länge ca. 60 mm, D = 12 mm). 2 Blockierstifte zur Begrenzung der minimal und maximal Temperatur. Verwendung als Anlege- oder Tauchfühler. Länge Kapillarrohr 2,5 m.

For use in panel heatings. Compact remote sensor (length approx. 60 mm, d = 12 mm). 2 blocking pins to limit the minimum and maximum temperature. Can be used as contact sensor or immersion sensor. Length of capillary tube 2,5 m.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
148SD2070	20 – 70 °C	1210006	1 Stk.


Verstellsicherung
Adjustment protection

Für Thermostatkopf SE 148 und 148SD2070.

For thermostatic head SE 148 and 148SD2070.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
SE 148 GA	1210004	1	Stk.

HEIZKÖRPERANBINDUNG/RADIATOR VALVES

32

A


Thermostatventil TVE
Thermostatic valve TVE

Thermostatventil vernickelt in Eckform mit Voreinstellung. Anschluss IG. Passend zum Thermostatkopf SE 148. Ventilanpassung: Heimeier M30 × 1,5.

Nickel-plated thermostatic valve, angle body, pre-setting. Connection with female thread. Suitable for the SE 148 thermostatic head. Valve adjustment: Heimeier M30 × 1,5.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
TVE 38 – 3/8"	1210038	1	Stk.
TVE 12 – 1/2"	1210012	1	Stk.
TVE 34 – 3/4"	1210034	1	Stk.


Thermostatventil TVD
Thermostatic valve TVD

Thermostatventil vernickelt in Durchgangsform mit Voreinstellung. Anschluss IG. Passend zum Thermostatkopf SE 148. Ventilanpassung: Heimeier M30 × 1,5.

Nickel-plated thermostatic valve, straight-way type, pre-setting. Connection with female thread. Suitable for the SE 148 thermostatic head. Valve adjustment: Heimeier M30 × 1,5.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
TVD 38 – 3/8"	1211038	1	Stk.
TVD 12 – 1/2"	1211012	1	Stk.
TVD 34 – 3/4"	1211034	1	Stk.


Thermostatventil TVE-S
Thermostatic valve TVE-S

Thermostatventil vernickelt in Eckform mit seitlichem Abgang mit Voreinstellung. Passend zum Thermostatkopf SE 148. Ventilanpassung: Heimeier M30 × 1,5.

Nickel-plated thermostatic valve, lateral zone, pre-setting. Suitable for the SE 148 thermostatic head. Valve adjustment Heimeier M30 × 1,5.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
TVE-S 12 – 1/2"	1211212	1	Stk.


Thermostatventil TVE-SC
Thermostatic valve TVE-SC

Thermostatventil vernickelt in Eckform mit seitlichem Abgang mit Voreinstellung und Verschraubung für CU Rohr 15 × 1,0 mm. Passend zum Thermostatkopf SE 148. Ventilanpassung: Heimeier M30 × 1,5.

Nickel-plated thermostatic valve, lateral zone, pre-setting, screw connection for CU pipe 15 × 1,0 mm. Suitable for the SE 148 thermostatic head. Valve adjustment: Heimeier M30 × 1,5.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
TVE-SC 12 – 1/2"	1211312	1	Stk.


Handregulierkopf
Hand wheel

Der Handregulierkopf dient zur manuellen Verstellung und kann später durch den Thermostatkopf SE 148 ersetzt werden. Ausführung: weiß.

The hand wheel for manual adjustment can be replaced later by the SE 148 thermostatic head. Colour: white.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
HRK	1212001	1	Stk.

HEIZKÖRPERANBINDUNG/RADIATOR VALVES



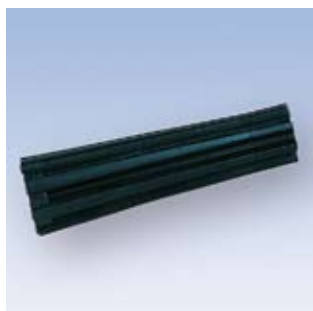
Thermostatventileinsatz TVH

Thermostatic valve insert TVH

Thermostatventileinsatz, mit Voreinstellung. Ventilanpassung: Heimeier M30 × 1,5.

Thermostatic valve insert, pre-setting. Valve adjustment: Heimeier M30 × 1,5.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
TVH	1211400	1	Stk.



Voreinstellschlüssel

Preset key

Spezieller Schlüssel zur Voreinstellung der Thermostatventile.

Special key to preset thermostatic valves.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
VES	1218002	1	Stk.



Sechskantschlüssel

Wrench

Sechskantschlüssel zur Voreinstellung und Absperrung der Rücklaufverschraubungen.

Wrench to preset and shut off lockshield valves.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
SKS-R	1218001	1	Stk.



Sechskantschlüssel

Wrench

Sechskantschlüssel zur Montage der Heizkörperverschraubungen.

Wrench for installation of radiator screw connections.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
SKS-H38	1218004	1	Stk.
SKS-H12	1218005	1	Stk.



Abzugsvorrichtung

Discharge device

Spezielle Abzugsvorrichtung zum Austausch der Ventileinsätze ohne Entleerung der Anlage.

Special discharge device to replace valve inserts without draining the system.

Type	Artikel-Nr.	VPE*	PE
ABV	1218003	1	Stk.

HEIZKÖRPERANBINDUNG/RADIATOR VALVES

34

A

**Rücklaufverschraubung Durchgangsform*****Straight body lockshield valve***

Rücklaufverschraubung vernickelt in Durchgangsform, absperrrbar für Wartungsarbeiten oder Reparaturen am Heizkörper.

Nickel-plated, can be shut off for radiator maintenance or repair.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
RLD/K 10-IG	3/8" IG	1213506	1	Stk.
RLD/K 15-IG	1/2" IG	1213501	1	Stk.
RLD/K 15-Löt	Lötanschluss für Cu 15 x 1	1213502	1	Stk.
<i>Solder connection for 15 mm</i>				

**Rücklaufverschraubung Eckform*****Angle body lockshield valve***

Rücklaufverschraubung vernickelt in Eckform, absperrrbar für Wartungsarbeiten oder Reparaturen am Heizkörper.

Nickel-plated, can be shut off for radiator maintenance or repair.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
RLE/K 10-IG	3/8" IG	1213505	1	Stk.
RLE/K 15-IG	1/2" IG	1213503	1	Stk.
RLE/K 15-Löt	Lötanschluss für Cu 15 x 1	1213504	1	Stk.
<i>Solder connection for 15 mm</i>				

**HK-Entlüftungsventil*****Manual air vent valve***

Mit drehbarer Nase, ganz aus Metall (MS-vernickelt), selbstdichtend mittels O-Ring, mit Vierkantschlüssel oder Münze bedienbar.

Rotating nose, brass body nickel-plated, self-sealing through O-ring, can be operated via key SS/RDT or coin.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
RDT 6	1/8"	1200006	100/1000	Stk.
RDT 8	1/4"	1200008	100/1000	Stk.
RDT 10	3/8"	1200010	100/800	Stk.
RDT 15	1/2"	1200015	100/500	Stk.

* Beutel/Karton

* Bag/box

**HK-Entlüftungsventil*****Manual air vent valve***

Mit drehbarer Nase aus Kunststoff, Körper MS-vernickelt, selbstdichtend.

Rotating plastic nose, brass body nickel-plated, self-sealing.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
RDT/K 6	1/8"	1203106	100/1000	Stk.
RDT/K 8	1/4"	1203108	100/1000	Stk.
RDT/K 10	3/8"	1203110	100/800	Stk.
RDT/K 15	1/2"	1203115	100/600	Stk.

* Beutel/Karton

* Bag/box

**Radiator-Entlüftungsstopfen*****Radiator venting plug***

Stahl vernickelt, Schlüsselbetätigung mit Entlüftungsventil RDT 8, 1/4".

Nickel-plated steel, key operation with air release valve RDT 8, 1/4".

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
RER 32	1 1/4" Rechtsgewinde <i>1 1/4" right-hand thread</i>	1205032	10	Stk.
REL 32	1 1/4" Linksgewinde <i>1 1/4" left-hand thread</i>	1205132	10	Stk.

* Beutel

* Bag

HEIZKÖRPERANBINDUNG/RADIATOR VALVES


Entleerungsventil
Drain valve

MS-vernickelt, drehbarer Kopf aus Kunststoff, selbstdichtend.

Brass body nickel-plated, rotating plastic head, self-sealing.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
ELV10	3/8"	1206010	100/400	Stk.
ELV15	1/2"	1206015	100/400	Stk.

* Beutel/Karton

* Bag/box


Schlüssel
Key

Aus Metall, für Entlüftungsventile RDT und RDT/K

Metal, for manual air vent valves RDT and RDT/K.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
SS/RDT	Vierkant 5 mm	1200500	100/2500	Stk.

* Beutel/Karton

* Bag/box; Vierkant = inner square


HK-Reduzierung
Reducing socket

Selbstdichtendes Gewinde mit O-Ring.

Self-sealing thread with O-ring.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
PR 10/15	3/8" x 1/2"	1201100	100/600	Stk.

* Beutel/Karton

* Bag/box


HK-Reduzierung
Reducing socket

Verstärkte Ausführung, selbstdichtendes Gewinde mit O-Ring.

Reinforced design, self-sealing thread with O-ring.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
PR 10/15 V	3/8" x 1/2"	1201200	100/500	Stk.

* Beutel/Karton

* Bag/box


HK-Blindstopfen
Blind plug

Selbstdichtendes Gewinde mit O-Ring.

Self-sealing thread with O-ring.

Type		Artikel-Nr.	VPE*	PE
RTL 8	1/4"	1202008	100/800	Stk.
RTL 10	3/8"	1202010	100/800	Stk.
RTL 15	1/2"	1202015	100/800	Stk.

* Beutel/Karton

* Bag/box

Die Produktpalette von Watts Industries

Systemtrenner
Rückschlagventile
Rückflussverhinderer
Sicherheitsgruppen
Sicherheitsventile
Druckminderer
Automatische Regelventile
Absperrklappen
Absperrventile
Messinstrumente

Thermostate und Temperaturregler
Druckausdehnungsgefäße
Prozess-Schalter
Ölarmaturen und Tankzubehör
Gasarmaturen
Elektronische Regelungen
Sicherheitsarmaturen
Heizkörperventile und Zubehör
Verteiler und Armaturen
Systemprodukte für die Industrie

Product Range Watts Industries

*System Disconnectors
Backflow Protection Devices
Check Valves
Safety Units
Safety Relief Valves
Pressure Reducing Valves
Automatic Control Valves
Butterfly Valves
Shut Off Valves
Measuring Gauges*

*Temperature Control
Expansion Vessels
Process Switches
Fuel Products
Gas Products
Electronic Controls
Installation Protection Products
Radiator Valves
Manifolds & Fittings
System Products*



A Division of Watts Water Technologies Inc.

Watts Industries Deutschland GmbH · Geschäftsbereich OEM

Godramsteiner Hauptstraße 167 · 76829 Landau · Deutschland

Tel. +49 63 41 96 56-0 · Fax +49 63 41 96 56-340

info@wattsindustries.de · www.wattsindustries.com